

TABLE DES MATIÈRES

Les raftmanns	— — — — —	4
Envoyons d'avant, nos gens	— —	6
Où vas-tu mon petit garçon?	— —	8
L'âne de Jean	— — — — —	10
La poule à Colin	— — — — —	12
Ah! Si mon moine voulait danser	—	14
A la claire fontaine	— — — — —	16
Ah! Toi, belle hirondelle	— — —	18
M'en revenant de la jolie Rochelle	—	20
J'ai cueilli la belle rose	— — —	23
Vole, mon coeur, vole!	— — — — —	26
Vive la Canadienne	— — — — —	29
Auprès de ma blonde	— — — — —	30

LES RAFTMANNS

Traduction en anglais par
R. KEITH HICKS

Recueillie par
MARIUS BARBEAU

Harmonisée par
GEORGE COUTTS

Avec vigueur

f

Où sont al -- lés tous les raft --
Where have they gone, those rafts -- men

Avec vigueur

f
sempre marcato

manns? Où sont al -- lés tous les raft -- mans? De -- dans By --
bold? Where have they gone, those rafts -- men bold? At Ot -- ta --

3

REFRAIN

town sont ar -- rê -- tés. Bing sur le ring, Lais -- sez pas -- ser les raft --
wa they've gone a -- shore. Bing on the ring, Lais -- sez pas -- ser les rafts --

AUPRES DE MA BLONDE

Traduction en anglais par
R. KEITH HICKS

Recueillie par
MARIUS BARBEAU

Harmonisée par
GEORGE COUTTS

Gai *mf*

1. Dans les jar-dins d'mon pè -- re Les
1. In fa-ther's sha - dy gar -- den The

Gai *m.z.* *mf*

lau - riers sont fleu - ris. Dans les jar-dins d'mon pè -- re Les
may blooms bright and gay. In fa-ther's sha - dy gar -- den The

lau - riers sont fleu - ris. Tous les ois-eaux du mon -- de Y
may blooms bright and gay. At peep o' dawn the song -- birds Sing